

URUGUAY CUMHURİYETİ'NDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE DAMIZLIK AMAÇLI SIĞIR CİNSİ HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS INTENDED FOR BREEDING FROM REPUBLIC OF URUGUAY TO THE REPUBLIC OF TURKEY / CERTIFICADO SANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE BOVINOS DOMÉSTICOS PARA REPRODUCCIÓN DESDE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY HACIA LA REPÚBLICA DE TURQUÍA

Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	I.1. Gönderen / Consignor / Exportador Adı /Name / Nombre: Adres /Address / Dirección: Posta Kodu/Postal Code / Código Postal: Telefonu/ Tel.No. / Tel. N°:		I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number / Numero de certificado sanitario:	I.2.a	
			I.3. Merkezi Yetkili Makam /Central Competent Authority / Autoridad central competente:		
			I.4. Yerel Yetkili Makam / Local Competent Authority / Autoridad local competente:		
	I.5. Alıcı / Consignee / Importador Adı /Name / Nombre: Adres /Address / Dirección: Posta Kodu/Postal Code / Código Postal: Telefonu/ Tel.No. / Tel. N°:		I.6.		
	I.7. Menşe Ülkesi /Country of origin / País de origen: ISO Kodu/ ISO Code / Código ISO:	I.8. Menşe bölgesi /Region of origin / Región de origen: Kodu /Code / Código:	I.9. Varış Ülkesi /Country of destination / País de destino TÜRKİYE/ TURKEY / TURQUÍA ISO Kodu/ ISO code TR	I.10. Varış Bölgesi/ Region of destination / Región de destino: Kodu /Code / Código:	
	I.11. Menşe Yeri /Place of origin / Lugar de origen: Adı /Name / Nombre: Onay numarası /Approval number / N° aprobación: Adres /Address / Dirección: Adı /Name / Nombre: Onay numarası /Approval number /N° aprobación: Adres /Address / Dirección: Adı /Name / Nombre: Onay numarası /Approval number /N° aprobación: Adres /Address / Dirección:		I.12.		
	I.13. Yükleme yeri /Place of loading / Lugar de embarque: Adres /Address / Dirección: Onay numarası /Approval number /N° aprobación:		I.14. Çıkış tarihi /Date of departure / Fecha de salida: Çıkış saati /Time of departure / Hora de salida:		
	I.15. Nakliye aracı / Means of transport / Medio de transporte Uçak /Aeroplane / avión <input type="checkbox"/> Gemi /Ship / barco <input type="checkbox"/> Tren vagonu / Railway wagon / tren <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı /Road vehicle / vehículo carretero <input type="checkbox"/> Diğer /Other / otro <input type="checkbox"/> Tanımlama/ Identification / identificación <input type="checkbox"/> Belge referansları / Documentary references / Documento de referencia <input type="checkbox"/>		I.16. Türkiye'ye giriş VSKN /Entry BIP in Turkey / Punto de ingreso a Turquía: I.17.		
	I.18. Malın tanımı/ Description of commodity / Descripción de mercancía:		I.19. Malın kodu (HS Kodu) /Commodity code (HS code) / Código de mercancía (Código HS):		
			I.20. Miktar /Quantity / Cantidad:		
	I.21.		I.22. Paket Sayısı/Number of packages / Número de paquetes		
	I.23. Konteynerin tanımlaması/mühür numarası/ Identification of container/seal number / identificación de contenedor / número de precinto		I.24.		
	I.25. Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for / mercancía certificada para Damızlık için onaylıdır /Breeding / reproducción <input checked="" type="checkbox"/>				
	I.26.		I.27. Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı / For import or admission into Turkey / para importación o admisión a Turquía <input checked="" type="checkbox"/>		

I.28. Malların tanımlaması/ Identification of the commodities / Identificación de la mercancía				
Tür (Bilimsel adı) Species (Scientific name) Especie (nombre científico)	İrk/Sınıf Breed/Category Raza / Categoría	Tanımlama sistemi Identification system Sistema de identificación	Tanımlama numarası Identification number Número de identificación	Yaş Age Edad
Cinsiyet Sex Sexo	Miktar Quantity Cantidad	Test Test Prueba		

II. Sağlık bilgisi/Health information / Información sanitaria	II.a. Sertifika referans no/ Certificate reference no: Número de certificado de referencia	II.b.
---	--	-------

II.1.Public Health Attestation / Halk Sağlığı Beyanı / Certificación de salud:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate / **Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, bu sertifikada tanımlanan hayvanlar / Yo, veterinario oficial que firmo abajo, certifico que los animales descritos en este certificado:**

II.1.1. come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax, for the last six months in the case of rabies, and have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;/ **Brusella nedeniyle son 42 gün içinde, antraks nedeniyle son 30 gün içinde, kuduz nedeniyle son altı ay içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden geldiklerini ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmediklerini; / proceden de explotaciones que han estado libres de cualquier prohibición oficial por motivos sanitarios, durante los últimos 42 días en el caso de brucelosis, durante los últimos 30 días en el caso de ántrax, durante los últimos seis meses en el caso de rabia, y han no ha estado en contacto con animales de explotaciones que no cumplan estas condiciones**

II.1.2. have not received /ve/ **no han recibido;**

(a) Any stilbene or thyrostatic substances/ **herhangi bir stilben veya tirostatik madde, / nungun estilbeno o sustancia tirostática**

(b) oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment / **tedavi veya zooteknik uygulamada dışında başka amaçlara östrojenik, androjenik, gestajenik veya β -agonist maddeler almadıklarını onaylarım. / sustancia estrogénica, androgénica, gestágeno o sustancia β -agonista para propósito diferente a los terapéuticos o tratamientos zootécnicos.**

II.1.3. were born and continuously reared in a country described Box 1.7 classified a country "negligible" BSE risk according to the OIE;/ **İhraç edilecek hayvanlar, OIE'ye göre "ihmal edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.7'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler. / han nacido y han sido criados de forma continua en un país descrito en Cuadro 1.7 clasificado como un país de riesgo "insignificante" para BSE de acuerdo a OIE.**

II.1.4. were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced/ **et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanın etkili bir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur. / nacieron luego de la fecha en que la prohibición de alimentar a los rumiantes con harin de carne y huesos y chicharrones derivados de rumiantes se hizo cumplir efectivamente.**

II.1.5. are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and in such a way as to demonstrate that they are not exposed cattle as described in the part of controlled risk status of BSE Chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code/**orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmıştır ve OIE'nin Kara Hayvanları Kodu BSE bölümünün kontrol edilebilir risk statüsünde tarif edilen BSE hastalığına maruz kalan hayvanlar olmadığını göstermektedir. / están identificados mediante un sistema de identificación permanente que permite rastrearlos hasta la madre y el rebaño de origen y de tal manera que se demuestre que no son bovinos expuestos como se describe en la parte del estatus de riesgo controlado del Capítulo de EEB de la OIE Terrestre Código Sanitario Animal**

II.1.6. the exporting country has an effective and permanent surveillance and monitoring programme against BSE within the framework laid down in the BSE Chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code as mentioned "negligible" or "controlled" risk status by OIE / **İhracatçı ülkede OIE Kara Hayvanları Sağlık Kodunun BSE Bölümü'nde "ihmal edilebilir" risk statüsünde belirtilen BSE'ye karşı etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı vardır. / el país exportador cuenta con un programa efectivo y permanente de vigilancia y seguimiento de la EEB en el marco establecido en el Capítulo de la EEB del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE, según el estatus de riesgo "insignificante" o "controlado" mencionado por la OIE**

II.2.Animal Health Attestation/ Hayvan Sağlığı Beyanı / Certificación sanitaria de los animales:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements/ **Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, yukarıda tanımlanan hayvanlar aşağıdaki şartları karşılamaaktadır / Yo, veterinario oficial abajo firmante, por la presente certifico que los animales descritos anteriormente cumplen con los siguientes requisitos:**

II.2.1. They come from a country with code/ **Proviene del país con el código..... (2)which, at the date of issuing this certificate: / (2) kodlu ülkeden gelmişlerdir, bu sertifikanın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar / el cual, a la fecha de firma de este certificado:**

(a) has been free for for 12 months from rinderpest, rift valley fever, contagious bovine pleuroneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis and /**sığır vebasından, rift valley feverdan, contagious bovine pleuropneumoniadan, lumpy skin hastalığından ve epizootik hemorajiden 12 aydır, vesicular stomatitistan 6 aydır aridir. Ve, / ha estado libre durante 12 meses de peste bovina, fiebre del valle del Rift, perineumonía contagiosa bovina, dermatosis nodular contagiosa no contagiosa y enfermedad hemorrágica epizootica, y durante 6 meses de estomatitis vesicular y**

(b)(country/ region)(2) is free from Bluetongue disease for 24 months according to the Chapter 8.3.3 of Terrestrial Animal Code of OIE/(ülke/bölge)(2), OIE Kara Hayvanları Kodu 8.3.3 bölümüne göre mavi dil hastalığından 24 aydır aridir /

(país/región)(2) está libre de la enfermedad de la lengua azul durante 24 meses según el Capítulo 8.3.3 del Código para los Animales Terrestres de la OIE/.

(c) where during the last 12 months no vaccination against diseases mentioned under II.2.1.(a) has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted. / **bu hastalıklara karşı aşılanmış evcil çift tırnaklı hayvanların ithalatına ve sevkiyattan önce son 12 ay boyunca II.2.1.(a) maddelerinde yer alan hastalıklara karşı aşı uygulamasına izin verilmemektedir / cuando durante los últimos 12 meses no se haya llevado a cabo ninguna vacunación contra las enfermedades mencionadas en II.2.1.(a) y no se permitan las importaciones de animales domésticos biungulados vacunados contra estas enfermedades.**

(d) The country/zone is recognized FMD free with(1)/ without(1) vaccination by OIE, and within the country/zone of origin any case of foot and mouth disease has not been declared in the last 12 months/ **İhracatçı ülke/bölge OIE tarafından Şap Hastalığına karşı aşı(1)/ aşısız(1) ari olarak tanınmaktadır, ve orijin ülkede/bölgede son 12 ay içerisinde hiçbir Şap Hastalığı vakası açıklanmadı / El país/zona es reconocido libre de fiebre aftosa con(1)/sin(1) vacunación por la OIE, y dentro del país/zona de origen no se ha declarado ningún caso de fiebre aftosa en los últimos 12 meses.**

II.2.2. each animal to be exported has been born and raised in the territory described under point II.2.1. since birth and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days/ **İhraç edilecek her hayvan madde II.2.1.de tanımlanan topraklarda doğmuş ve yetiştirilmişlerdir ve son 30 gün ithal edilmiş çift tırnaklı hayvanlarla temas etmemişlerdir / cada animal a exportar ha nacido y se ha criado en el territorio descrito en el punto II.2.1. desde el nacimiento y sin contacto con animales biungulados importados durante los últimos 30 días.**

II.2.3. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of disease nor have they been vaccinated against the diseases referred to in point II.2.1.:/ **hastalıkların eradikasyonuna yönelik bir ulusal program çerçevesinde öldürülecek olan hayvanlar değildir ve Madde II.2.1'de bahsi geçen hastalıklara karşı aşılanmış da değildir / no son animales destinados a ser sacrificados en el marco de un programa nacional de erradicación de enfermedades ni han sido vacunados contra las enfermedades a que se refiere el punto II.2.1..**

II.2.4. The animals to be exported originated from the farms under veterinary supervision and the animals are clinically free of Bluetongue, Paratuberculosis Infectious Keratoconjunctivitis, Bovine pasteurellosis and vesicular stomatitis for 24 months and Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis and Para Influenza-3 (P13) for the last 12 months. / **İhraç edilecek hayvanlar son 24 ay süresince Mavidiil, Paratuberkuloz, İnfeksiyöz Keratokonjunktivitis, Sığır pastorellosisi ve Vesicular Stomatitis, son 12 ay süresince Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis ve Para Influenza-3 (P13) hastalıklarından klinik olarak ari veteriner gözetimi altındaki çiftliklerden orijinlenmiştir / Los animales a exportar provienen de granjas bajo supervisión veterinaria y los animales están clínicamente libres de lengua azul, paratuberculosis, queratoconjuntivitis infecciosa, pasteurellosis bovina y estomatitis vesicular durante 24 meses y tricomoniasis, vibriofetus, leptospirosis, IBR/IPV, diarrea viral bovina/enfermedad de las mucosas. (BVD/MD), Neosporosis y Para Influenza-3 (P13) durante los últimos 12 meses .**

II.2.5. They have remained in the holding(s) in which and around an area with a 150 km radius, there has been no case outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days / **İçinde ve 150 km çapındaki çevresinde son 60 gün içinde, herhangi bir mavidiil ve epizootik hemoroji hastalığı vakası/salgını görülmemiş işletme(ler)de kalmışlardır / Han permanecido en la(s) explotación(es) en la(s) y alrededor de un área con un radio de 150 km, no ha habido ningún caso de brote de lengua azul y enfermedad hemorrágica epizootica durante los últimos 60 días.**

II.2.6. The animals to be exported have been found to be clinically free from ringworm, screwworm (C.hominivorax), warts, scabies and cow pox / **İhraç edilecek sığırlar klinik olarak dermatofitozis, screwworm (C.hominivorax), sigiller, uyuz ve sığır çiçeğinden ari bulundular / Se ha encontrado que los animales que se exportarán están clínicamente libres de tiña, gusano barrenador (C.hominivorax), verrugas, sarna y viruela bovina..**

II.2.7. The cattle to be exported were treated against endo and extoparasites using approved antiparasitic drugs within the quarantine period but at least 10 days prior to export and come with additional official statements certifying freedom from ticks / **İhraç edilecek hayvanlar ihracattan en az 10 gün önce onaylı antiparaziter ilaçlar kullanılarak iç ve dış parazitlere karşı tedavi edildiler ve parazitlerden ari olduğunu beyan eden resmi bir ek beyan ile birlikte gelmelidirler / Los bovinos a exportar fueron tratados contra endo y extoparásitos con medicamentos antiparasitarios aprobados dentro del período de cuarentena pero con al menos 10 días antes de exportar y cuentan con declaraciones oficiales adicionales que certifican la ausencia de garrapatas. .**

II.2.8. The animals to be exported have been kept in isolation under the control of official veterinarians of exporting country for at least 30 days prior to export and found to be clinically free from any signs of infectious or contagious diseases. The animals to be exported have been tested for the following animal diseases with negative results within the isolation period except TB test./ **İhraç edilecek hayvanlar ihracattan önce en az 30 gün süresince ihracatçı ülke resmi veteriner hekimlerinin kontrolü altında izolasyonda tutuldular ve klinik olarak herhangi bir infeksiyöz veya bulaşıcı hastalık belirtisinden ari bulundular. İhraç edilecek sığırlar izolasyon periyodu içerisinde TB testi hariç olmak üzere aşağıdaki hayvan hastalıkları için test edildiler ve sonuçlar negatif bulundu / Los animales que se van a exportar se han mantenido en aislamiento bajo el control de veterinarios oficiales del país exportador durante al menos 30 días antes de la exportación y se ha encontrado que están clínicamente libres de signos de enfermedades infecciosas o contagiosas. Los animales que se exportarán han sido probados para las siguientes enfermedades animales con resultados negativos dentro del período de aislamiento, excepto la prueba de TB:**

a) Tuberculosis; (using the Intradermal tuberculin test within 60 days prior to export) / **Tuberculosis; (ihracattan önceki 60 gün içinde Intradermal tuberkulin test kullanılarak) / Tuberculosis; (usando prueba de tuberculina intradérmica dentro de los 60 días previos a la exportación),**
Test date / **Test tarihi / Fecha del test:**
(Please add the test documents/ **Test belgesini ekleyiniz**) / adjuntar documento)

b) Brucellosis; (using the serum agglutination test (titre<30 IU./ml) or complement fixation test (<20 IU/ml) within 30 days previous to export / **Brucellosis; (ihracattan önceki 30 gün içinde serum agglutination testi (titre<301.U./mi) veya complement fixation testi (<20 IU/ml) kullanılarak) / Brucellosis; (utilizando la prueba de aglutinación sérica (título <30 UI/ml) o prueba de fijación del complemento (<20 UI/ml) dentro de los 30 días anteriores a la exportación**
Test date / **Test tarihi / fecha del test:**
(Please add the test documents/ **Test belgesini ekleyiniz**) / adjuntar documento)

c) IBR/IPV; (using the serum neutralization test or ELISA within 30 days prior to export) Note: This article is only applicable to unvaccinated animals / **IBR/IPV; (ihracattan önceki 30 gün içinde serum neutralisation testi veya ELISA kullanılarak) Not: Bu madde yalnızca aşılanmamış hayvanlara uygulanabilir / IBR/IPV; (usando la prueba de seroneutralización o ELISA dentro de los 30 días previos a la exportación) Nota: Este artículo solo es aplicable a animales no vacunados.**

Test date / **Test tarihi / fecha del test:**

(Please add the test documents/ **Test belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

Or/ **veya / O**

The animals to be exported have been vaccinated against IBR/IPV at 4 months of age or younger in full accordance with vaccine label directions and revaccinated at least annually to maintain vaccination status. All vaccines used were Uruguay approved / **İhraç edilecek hayvanlar 4 aylıkken veya daha gençken aşı prospektüsüne uygun olarak IBR/IPV ye karşı aşılandılar ve aşılama statüsünü devam ettirmek için hayvanlar en az yıllık olarak tekrar aşılandılar. Kullanılan tüm aşular Uruguay onaylıdır. IBR/IPV; (using a killed vaccine approved by Uruguay within 30 days prior to export),/ IBR/IPV; (ihracattan önceki 30 gün içinde Uruguay tarafından onaylı ölü bir aşı kullanılarak) / Los animales que se van a exportar han sido vacunados contra IBR/IPV a los 4 meses de edad o menos de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta de la vacuna y revacunados al menos una vez al año para mantener el estado de vacunación. Todas las vacunas utilizadas fueron aprobadas en Uruguay,**

Vaccination date/ **Aşılama tarihi / fecha de vacunación**

(Please add the vaccination document / **Aşı belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

d) Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 30 days prior to export), / **Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (ihracattan önceki 30 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) veya ELISA Testi kullanılarak) / leucosis bovina enzoótica (EBL); (utilizando la prueba de inmunodifusión en gel de agar (AGID) o ELISA dentro de los 30 días anteriores a la exportación)**

Test date/**Test tarihi / fecha de test:**

(Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

Or / **Ya da / O**

- come from a country or zone free from Enzootic Bovine Leucosis within the framework laid down in the Enzootic Bovine Leucosis Chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code as described in Article 11.9.2/ **İhraç edilecek hayvanlar Enzootic Bovine Leukosis'den (OIE'nin Kara Hayvanları Sağlığı EBL hastalığına ilişkin kodunun 11.9.2. bölümünde belirtildiği şekilde) ari ülke veya bölgeden gelmektedir (1) / proceden de un país o una zona libre de Leucosis Enzoótica Bovina en el marco establecido en el Capítulo Leucosis Enzoótica Bovina del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE, tal como se describe en el Artículo 11.9.2**

e) Johne's Disease; (using ELISA within 30 days prior to export), / **Paratüberküloz; (ihracattan önceki 30 gün içinde ELISA ile antikor testi kullanılarak) / enfermedad de Johne; (utilizando ELISA dentro de los 30 días anteriores a la exportación),**

Test date / **Test tarihi / fecha de test:**

(Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

f) Bovine Viral Diarhea (BVD); (using immunoperoxidase test, ELISA or PCR for persistent viral infection within 30 days prior to export) and the results were found negative. / **Bovine Viral Diarhea (BVD) persistent viral enfeksiyonu için; (ihracattan önceki 30 gün içinde ya immunoperoksidaz, ELISA veya PCR testi kullanılarak ve sonuçlar negatif bulundu / Diarrea Viral Bovina (BVD); (mediante prueba de inmunoperoxidasa, ELISA o PCR para infección viral persistente dentro de los 30 días anteriores a la exportación) y los resultados fueron negativos .**

Test date/**Test tarihi / fecha de test:**.....

(Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

and/ **ve / Y**

The animals to be exported have been vaccinated against BVD using an inactivated polyvalent vaccine during the quarantine period. / **İhraç edilecek hayvanlar karantina süresi içerisinde BVD ye karşı bir inaktif polivalan aşı ile aşılandılar / Los animales a exportar han sido vacunados contra BVD utilizando una vacuna polivalente inactivada durante el período de cuarentena..**

Vaccination date / **Aşılama tarihi / fecha de vacunación**.....

(Please add the vaccination document / **Aşı belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

g) The animals to be exported were vaccinated against Foot and Mouth Disease with inactivated vaccine (virus O and A) on date.....and...../ **İhraç edilecek hayvanlar; Şap Hastalığına karşı inaktif bir aşı ile aşılandılar (tip O ve A)..... tarihinde ve.....tarihinde / Los animales a exportar fueron vacunados contra la Fiebre Aftosa con vacuna inactivada (virus O y A) en fechay...../**

(Please add the vaccination document / **Aşı belgesini ekleyiniz / adjuntar documento**)

h) / **The animals to be exported come from herds in which no case of trichomonosis has been declared; and / İhraç edilecek hayvanlar trikomonozisin deklare edilmediği sürülerden gelmektedir; ve / Los animales a exportar provienen de rebaños en los que no se ha declarado ningún caso de tricomonosis; y**

- for female bovines which have been mated ⁽⁵⁾ (natural service) at least once before, direct microscopic examination and culture of vaginal mucus carried out within the isolation period resulted negative / / **daha önce en az 1 defa çiftleşmiş (5) dişi hayvanlar için, izolasyon süresi içinde yapılan vajinal mukusun direk mikroskopik muayenesi ve kültürü negatif bulundu / para las hembras bovinas que han sido apareadas (5) (servicio natural) al menos una vez antes, el examen microscópico directo y el cultivo del moco vaginal realizados dentro del período de aislamiento resultaron negativos.**

Test tarihi /Test date / fecha del test:(Test analiz raporlarını ekleyiniz /Please add test analysis reports / adjuntar documnto)

- for the bulls which have been used for natural service at least once before, direct microscopic and cultural examination of preputial specimens carried out within the isolation period resulted negative / **daha önce en az 1 defa doğal aşım yapmış erkek hayvanlar için, izolasyon süresi içinde yapılan preputial örneklerin direk mikroskopik ve kültürel muayenesi negatif bulundu / para los toros que han sido utilizados para servicio natural al menos una vez antes, el examen microscópico directo y de cultivo de especímenes prepucales llevados a cabo dentro del período de aislamiento resultó negativo**

Test tarihi /Test date / fecha test: (Test analiz raporlarını ekleyiniz /Please add test analysis reports / adjuntar documento)

i) The animals to be exported come from herds in which no case of bovine genital campylobacteriosis has been declared; and / **İhraç edilecek hayvanlar bovine genital kampilobakteriyozisin deklare edilmediği sürülerden gelmektedir; ve / Los animales a exportar provienen de rebaños en los que no se ha declarado ningún caso de campilobacteriosis genital bovina; y**

for female bovines which have been mated ⁽⁵⁾ (natural service) at least once before, the culture of vaginal mucus carried out within the isolation period for the presence of the causal agent of bovine genital campylobacteriosis, / **daha önce en az 1 defa çiftleşmiş ⁽⁵⁾ dişi hayvanlar için, bovine genital kampilobakteriyoz etkeninin tespiti için izolasyon süresi içinde yapılan vajinal mukusun kültürel muayenesi / para bovinos hembras que han sido apareadas (5) (servicio natural) al menos una vez antes, el cultivo de moco vaginal realizado dentro del período de aislamiento para la presencia del agente causal de la campilobacteriosis genital bovina**

Test tarihi /Test date / fecha de test: (Test analiz raporlarını ekleyiniz /Please add test analysis reports / adjuntar documento)

for bulls, the semen and preputial specimen cultures and/or the associated tests (Immunofluorescent Antibody test (IFA) for the presence of the causal agent of bovine genital campylobacteriosis carried out within the isolation period were negative / **erkek hayvanlar için, bovine genital kampilobakteriyoz etkeninin varlığının tespiti amacıyla izolasyon süresi içinde semen ve preputial örneklerle kültür testi ve/veya ilgili testler (Immuno Flurescent Antikor Testi (IFA)) yapıldı ve sonuçlar negatif bulundu/ para los toros, los cultivos de semen y muestras prepucales y/o las pruebas asociadas (prueba de anticuerpos inmunofluorescentes (IFA) para la presencia del agente causal de la campilobacteriosis genital bovina realizadas dentro del período de aislamiento fueron negativos**

Test tarihi /Test date / fecha de test: (Test analiz raporlarını ekleyiniz /Please add test analysis reports / adjuntar documento)

j) They were tested negative against Leptospirosis (sero types: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola - titre < 1:100) using the micro agglutination or ELISA test within the isolation period. / **Hayvanlar Leptospirozis'e (sero tipler: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjoe, canicola - titre < 1: 100) karşı izolasyon süresi içinde mikro agglutinasyon veya ELISA testi kullanılarak negatif test edildi. / Dieron negativo frente a Leptospirosis (serotipos: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola - título < 1:100) utilizando la prueba de microaglutinación o ELISA dentro del período de aislamiento**

Test tarihi /Test date / fecha de test: (Test analiz raporlarını ekleyiniz /Please add test analysis reports / adjuntar documento)

Or/ veya / O

The animals were treated once with 20 mg of long acting oxytetracycline per kg within 14 days prior to shipment against Leptospirosis, / **Leptospiraya karşı yükleme gününden önceki 14 gün içinde olmak üzere, bir kez her bir kg canlı vücut ağırlığı için 20 mg. uzun etkili oxytetracycline enjeksiyonuna tabi tutuldular / los animales fueron tratados una vez con 20 mg de oxitetraciclina de acción prolongada por kg dentro de los 14 días anteriores al envío contra la leptospirosis.**

Antibiotic Treatment Date/ **Antibiyotik Uygulama Tarihi / fecha de tratamiento antibiótico:**.....

II.2.9.each animal which was selected to export to Turkey has been marked individually.(3)/ **Türkiye'ye ihraç için seçilen damızlık hayvanların her biri ayrıca işaretlenmiştir. (3) / cada animal seleccionado para exportar a Turquía ha sido marcado individualmente.(3)**

II.2.10.they are/ were(1) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market/orijin işletmesinden/işletmelerinden herhangi bir pazardan geçmeksizin sevk edilmişlerdir/sevkedildiler. (1) / **son/fueron(1) despachados desde su(s) explotación(es) de origen, sin pasar por ningún mercado**

(I)either/ya [directly to Turkey] / **[doğrudan Türkiye'ye] / ya sea directamente a Turquía**

(1)or/ **1)ya da**[to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1]/ **[Madde II.2.1.de tanımlanan toprakta madde I.13.te tanımlanan resmi olarak onaylanmış toplama merkezine gönderilmişlerdir.] / o bien**

and, until dispatched to Turkey;/ **ve Türkiye'ye sevkiyatlarına kadar burada kalmışlardır / y, hasta su envío a Turquía.**

they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and / **hayvanlar, bu sertifikada tanımlanan sağlık şartlarına uymayan diğer çift tırnaklı hayvanlarla temas etmemişlerdir / no entraron en contacto con otros animales de pezuña hendida que no cumplieran con los requisitos sanitarios descritos en este certificado, y.**

II.2.11.any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant;/ **hayvanların yüklendikleri nakliye araçları veya konteynırlar, yükmeden önce, resmi olarak onaylanmış bir dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmişlerdir / todos los vehículos de transporte o contenedores en los que se cargaron se limpiaron y desinfectaron antes de la carga con un desinfectante autorizado oficialmente.**

II.2.12.they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease,/ **hayvanlar, yükmeden önceki 24 saat içinde resmi bir veteriner hekim tarafından muayene edildiler ve her herhangi bir hastalığa karşı klinik semptom göstermediler / fueron examinados por un veterinario oficial dentro de las 24 horas posteriores a la carga y no mostraron ningún signo clínico de enfermedad.**

II.2.13.they have been loaded for dispatch to Turkey on (dd/mm/yyyy) in the means of transport described under box reference I.15. above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter, or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation./ **Hayvanlar, Türkiye'ye sevk edilmek amacıyla (gg/aa/yyyy) tarihinde, madde I.15.'te belirtilen, yükleme öncesi resmi olarak onaylanmış bir dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş ve nakliye süresince dışkı, idrar, çöplerin veya altlıkların dökülmeyeceği veya sızamayacağı tarzda üretilmiş bir nakliye aracına yüklenmişlerdir / han sido cargados para su envío a Turquía el (dd/mm/aaaa) en el medio de transporte descrito en casilla de referencia I.15. anteriores que se limpiaron y desinfectaron antes de la carga con un desinfectante autorizado oficialmente y que se construyeron de manera que las heces, la orina, la basura o el forraje no pudieran fluir ni caerse del vehículo o contenedor durante el transporte.**

III.3. Animal transport attestation/ Hayvan nakliye beyanı / Certificado de transporte de animales:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport./ **Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan hayvanların yükleme öncesinde ve sırasında özellikle sulama ve besleme yönünden uygun şekilde muamele edildiklerini ve amaçlanan nakliye için uygun durumda olduklarını onaylarım / Yo, el veterinario oficial abajo firmante, certifico por la presente que los animales descritos anteriormente han sido tratados antes y en el momento de la carga, en particular en lo que respecta al agua y la alimentación, y que son aptos para el transporte previsto..**

Part I. / Bölüm I. / Parte I:

- Box reference I.8.: provide the ISO code of territory/ **Madde I.8: toprak parçasının ISO kodu / Casilla I.8.: indicar el código ISO del territorio.**
- Box reference I.13.: the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)/ **Madde I.13: Toplama merkezi, eğer varsa, onayı için 206/2010 (SANCO/4787/2009) sayılı AB Tüzüğünde Ek-I'in 5.Bölümünde belirtilen şartları karşılamalı / Casilla I.13.: el centro de reunión, si lo hubiera, debe cumplir las condiciones para su aprobación, tal como se establece en la parte 5 del anexo 1 del Reglamento (UE) n.º 206/2010 (SANCO/4787/2009).**
- Box reference I.15.: registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the entry point into Turkey./ **Madde I.15: Kayıt numarası (tren vagonları veya konteynır ve kamyonlar), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemi) girilmelidir. Boşaltma ve geri yükleme durumunda, gönderen, bu durumu Türkiye'ye giriş noktasına bildirmelidir.**
- Box reference I.28.: identification system: the animals must bear/ **Madde I.28: Kimliklendirme sistemi: Hayvanlar / Casilla I.15: se indicará el número de matrícula (vagones o contenedores de ferrocarril y camiones), el número de vuelo (avión) o el nombre (buque). En caso de descarga y recarga, el remitente debe informar al punto de entrada a Turquía:**
- an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder.)/ **orijin yerine ulaşmayı sağlamaya izin verecek ayrı ayrı numaralandırılmış olmalıdır. Kimliklendirme sistemini belirtin (tag, dövme, marka, çip, transponder vb.) / un número individual que permita la localización de su local de origen. Especifique el sistema de identificación (como retraso, tatuajes, marca, chip, transponedor).**
- an eartag that includes the ISO of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin. / **İhracatçı ülkenin ISO kodunu içeren kulak küpesini taşımalıdır. orijin yerine ulaşmayı sağlamaya izin verecek ayrı ayrı numaralandırılmış olmalıdır / una caravana en la oreja que incluye la ISO del país exportador. El número individual debe permitir la localización de su local de origen..**
- Box reference I.28.: Age: Date of birth (dd/mm/yyyy) / **Madde I.28: Yaş: Doğum tarihi (gg/aa/yyyy) / Casilla I.28.: Edad: Fecha de nacimiento (dd/mm/aaaa)**
- Box reference I.28: Sex (M=male, F=female, C=castrated)/ **Madde I.28: Cinsiyet (M=erkek, F=dişi, C=kastre) / Recuadro I.28: Sexo (M=masculino, F=femenino, C=castrado)**

Part II. / Bölüm II. / Parte II:

- (1)Keep as appropriate. / **Uygun şekilde saklayın / Mantener según corresponda .**
- (2)Insert the ISO code of the country. /**Ülkenin ISO kodunu giriniz / Inserta el código ISO del país**
- (3)Such as tattoo, ear-tag etc./ **Dövme, küpe vb / tal como tatuaje, caravana, etc.**
- (4)The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate/ **Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır / El color del sello y la firma debe ser diferente al color de impresión del certificado.**
- (5)Testing is not required for female breeding bovines which have not mated before (artificial insemination should not be considered as mating) / **Test daha önce çiftleşmemiş dişi damızlık sığırlar için talep edilmemektedir (suni tohumlama çiftleşme olarak değerlendirilmemelidir) / No se requieren pruebas para hembras bovinas reproductoras que no se hayan apareado antes (la inseminación artificial no debe considerarse como apareamiento)**

Official veterinarian / **Resmi veteriner hekimin / Veterinario oficial**

Name (in capital letters)/

Adı (büyük harflerle) / Nombre /en mayúsculas):

Qualification and title /

Yetki ve unvan / Calificación y título:

Date/ **Tarih / Fecha: XX/XX/XXXX**

Signature⁽⁴⁾/ **İmza⁽⁴⁾ / Firma:**

Stamp⁽⁴⁾/ **Mühür⁽⁴⁾ / Sello:**